

Dentro de pocos días el pueblo de Young contará con una moderna máquina parlante y de proyección que será inaugurado para dar espectáculos cínicos al aire libre.

Si la implantación de una empresa de indole particular es difícil en cualquier lugar, más es en duda alguna encontrar quién se decide a hacerlo en un pueblo; en un pueblo, en una localidad en general como sin ningún temor nadie confiaría a Young.

Si embargo no ha faltado ningún echarlo mirar al porvenir ha realizado un estudio y sus ya sus planes y cálculos indicados para levantar entre otros un edificio que serviría de ariente a una moderna sala y espectáculos y en el que se alojaría con todo confort la máquina parlante y de proyección obtenida ya con esa pieza.

El pueblo de Young, contará más pronto nomás con ese

complemento de expansión espiritual donde todo el pueblo podrá asistir en procura de ratos de alegría que da vigor al alma y hace olvidar tanta miseria como la que se experimenta con esta vida de miserias, a que desgraciadamente nos venimos obligados.

Y podemos adelantar además que en el mes de Enero próximo salvo contingencias insalvables se iniciarán los espectáculos al aire libre, a la vez que ya estarán tiradas las primeras píndas que servirán de base al nuevo edificio proyectado.

Como se vé todo un gran esfuerzo seguido de singular espíritu de realización que deseamos, no tuviera un solo tropiezo y encontrará así.

Y lo mismo el más decidido apoya de parte de la población.

«Young Diario», que será el impulsor de toda iniciativa de adelanto y progreso de la zona abre desde ya un concurso en combinación con la Empresa, que pide al público su opinión sobre el nombre que debe llevar el biógrafo ó salón de espectáculos a levantarse a cuyo efecto se ha asordado que un jurado formado por personas de la localidad, recepción los votos emitidos en los cupones que publicamos al efecto, y con el que será designada.

Para ello se ha fijado un premio especial de un objeto de arte que será adjudicado a la persona que a juicio de la mayoría absoluta del jurado

haya cumplido la solicitud más característica con que podrá designarse la nueva empresa.

## CUPON

El nombre que debe llevar el salón de biógrafo a inaugurar en Young es:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

## A los lectores y a los aún no lectores

Un hecho significativo para nosotros fue el encontrarnos ayer con un habitante de Río Negro a quien un amigo lo interpuso en nuestra presencia a ese lector de «Young Diario». El hombre, con esa viveza propia que tienen la mayoría de nuestra gente del campo, contestó sin preámbulo, no, por que ni siquiera había tenido la gentileza de presentarse.

Tal afirmación nos puso de inmediato en contacto con aquel hombre cuyo rasgo singular justificamos, ya que entendemos por nuestra parte el deseo de que impensadamente habíamos hecho objeto.

Hablamos dos segundos y entendimos, excusándonos con la excepción de nuestra alta de conocimiento de la amapola.

No es para menos, hace poco 6 al día que cruzamos

recién el Río Negro, rumbo a Paysandú y en ese poco tiempo hemos hecho ya tantas cosas que no nos ha sobrado el tiempo para recorrer nuestra campana.

Fracamente declaramos que habrá otras personas en las mismas condiciones que la que motiva esta nota, pero no es nuestra culpa si no recibe nuestro diario, pues nosotros no sabremos siquiera adonde dirigirlo.

Rogamos por tanto a los lectores e interesados en leerlos nos remitan sus direcciones, y nos soliciten el envío que gustosamente daremos cumplida satisfacción a sus pedidos y al mismo tiempo queremos disculparnos por si alguno retiene algún resentimiento al que no somos acreedores ni puede imputárnoslo culpabilidad alguna.

Todo esto sin perjuicio de los derechos que pudieran tener ambas partes.

## Héctor Ferrero

Procedente de Menábar llegó el activo agente viajero vendedor de Máquinas Agrícolas de la firma Suárez, con asiento en Paysandú y Young señor Héctor Ferrero, que

cubierta con su mameluco y enorguetido a toda hora en su Ford A ne, hoy simón mi chaca de Río Negro que no visita.

Estuvo breves instantes en nuestra redacción pidiendo comprobar que las diversas espesas de tierra que tenía el mameluco empañadas por manchas de aceite y grasa eran auténticas y denuncian claramente que las actividades de Ferrero no se circunscriben únicamente a las ventas sino que este hombre en el afán de dejar complacidos a sus clientes llega hasta el sacrificio, de poner él mismo en marcha las máquinas entregándolas recién cuando están en plena labor.

Por otra parte como siempre será necesario ir habilitando nuevos surtidores a medida que crezca la población no es una simple objeción lo que se propone sino una cosa razonable y justa.

Que por razones de economía y fácil estudio el ingeniero

puedan asistirnos a ambas partes.

Es todo a nuestra modesta opinión y seguimos creyendo por lo mismo que se trata de algo sin importancia que se subrayará a corto plazo.

Si embargo debemos agregar que en el asunto del agua potable hay quién opina que no es tan oportuno hacer la perforación que se proyecta al lado de la existente sino que deba buscarse otro lugar de mayor altura para ubicar el nuevo tanque que seguramente deberá construirse.

Y se besan los que eso sostienen en que la presión del agua no es suficiente para alimentar cisteras tan dilatadas como las que posee ya este pueblo.

Por otra parte como siempre será necesario ir habilitando nuevos surtidores a medida que crezca la población no es una simple objeción lo que se propone sino una cosa razonable y justa.

Que por razones de economía y fácil estudio el ingeniero

que presenta su captura de apoyos y se ofrecen para lo que no sólo no es más que un simple proyecto se convierte en evidente realidad.

La Sociedad Leal dona desde

ya cincuenta pesos para la

creación de la biblioteca po-

ular de Young, suma esa que

nos fué obsequiada spontáneamente y que nos comprometió

desde luego a seguir brindando

para que cristalice nuestro

proyecto.

## Pelusa

Nos hemos entrevistado en su breve visita a Young, con nuestro particular amigo Pelusa, hijo de un emprendedor de familia y un enamorado de todo lo que significa un adelanto para este pueblo del cual guarda tantos y tan queridos afectos.

Con esa juventud dinámica y creadora que es tradicional en él y cuyo nerviosismo heredo de sus mayores, piensa sacar a flote calificados proyectos, que han de cristalizar porque hay en ellos coraje y entusiasmo a la vez que decisión tenaz.

llicitamos al amigo Pelusa por su entereza y le deseamos éxito en sus proyecciones de futuro.

## ULTIMO MOMENTO

En estos momentos comisimos personalmente lo que expresamos en otro lugar referente al affaire con la cuadrilla que tiene a su cargo la apertura del nuevo pozo de agua potable, constatando lo mismo que previmos en nuestras consideraciones expuestas en otro lugar.

El entendido si cabe llamar así ha sido subsumido sin mayores trámites y lo que es más que tanto el señor Marrone como la dirección de Salubridad se han puesto de acuerdo.

Los sabíamos de antemano por

ese mismo no quisimos ocuparnos del asunto en su oportunidad.

Son cosas que tiende a

Una iniciativa nuestra que encuentra eco a las pocas horas de lanzada a la opinión

## La Sociedad Leal dona \$ 50 para la Biblioteca Popular

En nuestro número anterior hablamos de grandes razones la iniciativa de dotar a Young de una biblioteca Popular, que es un signo de cultura en todo centro de población que se inspira en la educación y le-  
vantamiento del nivel intelectual y moral de sus habitantes.

Decidimos entre otras cosas de la necesidad de dotar a Young de una biblioteca pública a fin de que la gente pudiera ninguna contar con un lugar de esparcimiento donde leer y adquirir mayores conocimientos, preparándose así para la lucha siempre llena de misterios que presenta la vida.

Pues bien, sin mayores dudas, si quisiera haber cambiado ideas al respecto con personas de la localidad, cuando ya emprendimos a bajar de nuestro medio los vestigios de los caracteres impresos en la breve nota, nos sorprendió el eco resonante de ese clima nado que había sido ya captado por espíritus generosos que la apoyan y se ofrecen para lo que no sólo no es más que un simple proyecto se convierte en evidente realidad.

La Sociedad Leal dona desde

ya cincuenta pesos para la

creación de la biblioteca po-

ular de Young, suma esa que

nos fué obsequiada spontáneamente y que nos comprometió

desde luego a seguir brindando

para que cristalice nuestro

proyecto.

Y cristalizamos estando seguros, pués es el verdadero todo lo que existe de nuestra parte para llevarlo a término, todo es factible cuando hay entusiasmo y voluntad y no faltan seguramente otros gestos que instan al de la Sociedad Leal, por que sabemos de la generosidad y espíritu de elevación de los vecinos de esta zona.

Nuestro propósito es la crea-

ción de una biblioteca popular

de beneficio para todos sin excep-

ción de clase alguna.

Ha una palabra un centro de cultura del pueblo, en el que puedan ir a ilustrarse los que tienen sed de conocimien-

tos y no pueden de ninguna manera hacerlo por falta de recursos y donde el viajero y el turista que llegue de otras tierras, pueda concurrir a leer e instruirse a sacar apuntes de la evolución social y cultural de nuestro pueblo cuando em-  
pisen a sentirse viejos sus fundadores y las nuevas generaciones le impriman nuevos ritmos de progreso.

Es es nuestro ideal y el

que deben abrigar los que quie-

ren colaborar a su financiación

a cuya efecto cambiaremos

ideas con algunas personas de

significación para dejar forma-

do el Comité que presidirá

la iniciativa biblioteca po-

ular de Young.

gran significación si se tiene

en cuenta la modesta posición

de la mayoría de los pobladores

de aquél lugar.

Importa pues un nuevo recon-

ocimiento a los altos postula-

dos de humanidad que pone en

práctica la señorita Ricci así

como las personas que la se-  
cundan en tan noble como al-  
truista obra de ayu a al pró-  
ximo.

## Montevideo: 4 enero de 1938

Stamoeni y Castelli, dirigidos

por la señorita María Cross a

esta localidad dieron a contin-

ución el detalle completo, y

como se verá han obtenido to-

dos los alumnos la más alta

clasificación.

Clase de solleo 1º año: Con

obresaliente y mención Carlos

A. Martínez, Irma López, y

Rubí María González.

Segundo año: Con obresaliente

José María J. Levin.

Tercer año: Con obresaliente

y mención, Antonio Ceceña.

## PROFESORAS DE SOLFEO

Juanita Da Costa y Martínez

Fisch y otros premiados

Clase de solleo 1º año: Con

obresaliente y mención, Irma

Da Costa, Raúl M. da Costa,

Irma López, y Carlos Alberto

Martínez.

Exámenes de música

Ampliando nuestros informes

sobre los exámenes efectuados

el 13 del cte, del Conservatorio



# CASA SIRI

Para Navidad, Fin de Año y Día de Reyes

recibió la Casa Siri, el mejor surtido en artículos para regalos, y las  
ULTIMAS NOVEDADES EN BAZAR

## Escritorio PEDEMONTE

B. PEDEMONTE - MARTILLERO

En Paysandú, 18 de Julio 927, Río Negro, Young, calle Artigas

Acepto consignaciones para las ferias mensuales de la Liga del Trabajo de Young

Remates, Consignaciones, Arrendamientos, Colecciones de dinero

Transacciones Comerciales, Comisiones

PROXIMOS REMATES EN

## JUDICIAL

### BANCO H. DEL URUGUAY

Próximamente remate de 8 chacras en Colonia Paysandú, (Casa Blanca). Ver edictos y carteles. Más informes: En mi Escritorio.

## Las obras Sanitarias del Interior

El Senado acaba de sancionar una ley en la que se contemplan en clérigo modo las necesidades de los propietarios de las ciudades del Interior decretando largos plazos para el pago de las Obras de S. mientrante.

Era necesaria y urgente esa medida ya que es la única fer-

ma en que se pueden llevar a la práctica muchas obras, teniendo el contribuyente en su favor, la circunstancia de q no se le apurará en el pago de las mismas pudiendo hacerlos tomándose los plazos y estipulaciones que crean más convenientes a sus intereses.

### De Feliciano Gal

Adelante, luchador, adelante. Sólo vencen en las brechas del ideal, los que capaces de todo, se van un miraje hasta manana.

Adelante, pues, tu que luchas por impone tu trabajo tu obra o tu arte. Adelante, si que solo son capaces de llegar, los que miran el porvenir con seriedad y sin debilidades!

¡Sin desfallecimientos; sin claudicaciones! oh, luchador, continúa tu tarea y sigue tu camino hasta alcanzar lo que tu deseas!

Continúa así, como hasta hoy peleando con la adversidad y venciendo los obstáculos, que dia llegarán en que el triunfo vendrá a tí cual un fruto en sazón!

Sigue así, pues, como hasta hoy, avanzando siempre, como la estrella, sin tregua y sin prisas!

### Próximo Remate en Piedras Coloradas

La firma Piqueredo y Alves, con don António Rubio y don Luis Gonçalves, en el mes de Enero próximo un importante remate en Piedras Coloradas, para el cual ya cueca con importantes consignaciones.

Dado lo anticipado ya que

## TALLERES TIPOGRAFICOS

de YOUNG DIARIO

Impresiones y  
encuadernaciones  
en general

NOTAS, BLOCKS, CARTELES, TAR-  
JETAS, PARTICIPACIONES, ME-  
MORANDUMS, BOLETI-  
NES, SOBRES

Realizamos Cualquier Trabajo Tipográfico  
CONSULTENOS PRECIOS

Quiero comer bien?

CONCURRA AL  
RESTAURANT APOLONIO

## El Martillero Manuel Flores

Concurrió en representación del Banco Francés al remate del juvénil en la Liga del Trabajo el martillero Manuel Flores contreranco y amigo a quien tuvimos el placer de estrechar la mano.

Y el cartero que  
corresponde mandar a la Oficina  
Postal de Young?

Va a terminar el año y aunque por todos los medios humanos y decentes posibles se ha reclamado que se provea a esta localidad de un cartero no se ha podido conseguir.

Las autoridades postales siguen sordas a las protestas y reclamos de este pueblo.

Que escarre?

Está predestinado Young a

tenes que pedir como de li-

mosa lo que legítimamente le

corresponde?

Y que hacen los representantes del pueblo que dejan transcurrir el tiempo sin hacer una gestión benéfica que dé satisacción amplia de la confianza que el pueblo depositó en ellos.

Vamos hombre, es tiempo ya de que se reaccione y pongan las cosas en su lugar.

Las autoridades nacionales del correo pueden y deben ocuparse de este asunto, es una y vigüenza que en una población de cerca de 7 000 habitantes no haya siquiera un cartero.

## BAR Y BILLAR

"LOS TREINTA Y TRES"

Bebidas finas, minutas, Bombones etc.

Agencia de Lotería

YOUNG RIO NEGRO

## ENRIQUE REGGIO

### ALMACEN Y PANADERIA

REPARTO A DOMICILIO. - ESPECIALIDAD EN  
VINOS Y CONSERVAS

PAN DULCE A 0.80 EL KILO

CONTIGUO AL CORREO. FRENTE A LA  
PELUQUERIA "AVENIDA"

## ESTACION PAYSANDU DE

Ricardo Mendoza Stirling  
Atendida personalmente por su dueño,  
Producto Wico Standart aceite Essolube, lavados,  
engrases, repuestos. Servicio nocturno.  
Sutidores controlados.

18 de Julio y Misiones. Tel. 614.

Paysandú

## BARRACA AMERICANA

Antes Hufnagel Pottier & Cia. S. A.

Teléfono 105 y 346 Paysandú. Dírec.

Telegráfica "Bamericana" con casas en  
MONTEVIDEO Y SALTO

## IMPORTADORES:

Materiales para construcción y alambrados  
Almacén de Hierros

Artículos Sanitarios y Ferretería

Autos y Camiones Repuestos y

Accesorios Para Los Mismos

Máquinarias Agrícolas

Lubricantes Mobiloil

Receptores Radio Telefónicos Para ciudad y campaña

Agente de los Neumáticos  
Funsa y Firestone

**Casa KAPLAN** Ofrece a su distinguida clientela y al público en general, su inmenso surtido de Tienda. Ropería - Mercería y Frutería. Cuenta con exquisitas novedades para 1938 en todas sesiones. Precios bajos. **ISITENOS Y GANARA DINERO** VENTAS POR MAYOR Y MENOR. TEL. 71

**ENDO**

a casa quinta con  
troncos de dos  
años, árboles de  
ón. UBICACION  
able, con extenso  
en la continuación  
mida 13 de Julio  
usdria del camino  
s.  
on su dueño en  
ALEJANDRO  
UNA.

**DECIMIENTO**

ra completamente restaurada  
quiero expresar mi más  
gratitud al Doctor Collier  
que me asesora y solici-  
ta lo mejor para mi casa  
haciendo extensivo mis  
asentamientos, anotaciones y  
se interesaron por su salud.  
EDUARDO MÜLLER

**MOVIL FORD A  
ALQUILER**

radio clásico y económico.  
Ford que maneja su propio  
motor.

JUAN PALLEIRO

**ON FAMILIAR**

ra viajeros, Economía, tra-  
de maul. Paysandú.

**Anda mal su Radio?**

**REMITALO A  
INCIATO PASARELLO**

**RADIO TECNICO**

LE URUGUAY 641-- PAYSANDU Y A  
DE CORREO LO RECIBIRÁ REPARADO.  
TENCIA PERMANENTE DE RADIOS DE  
LAS MARCAS A LOS PRECIOS MAS  
BAJOS DE PLAZA. MOTORES A NAFTA  
BRIGGS STRATTON Y PIONER

100 Watts \$ 75.00.

De Inicio 200 Watts ps. 105.00.

Motores Pioneer 200 Watts ps. 85.00.

Cargadores "Wincharger" a ps. 75.00,  
mismo antes de comprar ó reparar sus equipos  
eléctricos. --Garantizo los trabajos.

**Atención!**

**público en general**

La casa Lafuif Hnos.

A resuelto liquidar la tienda

**operia y zapatería**

por no querer trabajar

**LOS RAMOS SEGUIRAN  
CON EL ALMACEN**

**AVISO**

**TA Y MAQUINA  
FOTOGRÁFICA**

Se necesitan muchedumbres y un muchedumbre  
que quieran iniciar como apresurado en  
esta fotografía.

Gente que desee aprender y que venga al  
taller a trabajar, eludéndole la oportunidad  
de practicar en el oficio y poder obtener  
un empleo.

**PITTAMIGLIO**

PELUQUERIA AVENIDA

Frente al Corso

Corte perfecto Práctilidad absoluta.  
Est. Young. Río Negro.

**Granja "Santa Juana"**

**DE AGUSTIN BARCHI**

PREMIADA EN TODAS LAS EXPOSICIONES  
QUE HA CONCURRIDO  
VENTA PERMANENTE DE PRODUCTOS  
DE GRANJA

**La Casa de la Luz la  
Radio y el Automóvil**

**Chomé año 1938**

Agentes exclusivos de Philco Radio Philips del  
Uruguay S. A. y General Electric S. A.  
Stock permanente de lámparas eléctricas para  
5-32 y 220 voltios

Acumuladores Philco y Exide  
Agencia General de Revistas y Diarios de  
Montevideo y Buenos Aires.  
Por cualquier negocio consultenos.

**José S. Battistessa e hijos**

Pueblo Young F. C. B. Depto. Río Negro

**PROFESIONALES**

Dr. SEMIRAMIDES ZEBALLOS  
Médico Cirujano  
Calle 18 de Julio Est. Young

Dr. CARLOS M. FISCHER  
Médico Cirujano  
Director del Hospital de  
Young.

DR. CALIAR LOPEZ  
Médico Cirujano  
Consistorio frente a la E-tación  
Est. Young

Dr. MANUEL BERCIANOS  
Médico Cirujano. Paysandú

CARLOS M. FISCHER  
Médico Cirujano—Young

Dr. LUCIO MALMIERCA  
Médico

RAMÓN SOSA  
Escríbano Público  
Atiende en Young dos veces  
por semana.

F. MARTINEZ BRACCO  
Asuntos Judiciales y Admi-  
nistrativos  
Con asesores Letrados en  
Montevideo y Paysandú

JUAN ANTONIO HERRANZ  
Abogado—Escríbano  
Est. Young. Río Negro

Dr. AGUSTIN SOLARI  
Abogado. Paysandú

Dr. EUGENIO P. BERGARA  
Abogado. Paysandú

**"EL VASCO"**

DE  
**ARQUIMEDES EIZAGA**

Estación Young Depto. de Río Negro

CARPINTERIA, HERRERIA, FABRICA DE  
RODADOS, HERMADERO DE CABALLOS.  
SE ARREGLAN ARADOS, MAQUINAS AGRI-  
COLAS Y TODA CLASE DE MARCOS.

**PRECIOS MODICOS**

**Liga del Trabajo  
de Young**

**Muebles Rurales**

**CITACION UNICA**

DE ACUERDO CON EL ARTICULO 28 DE LOS  
ESTATUTOS

Se cita a todos los socios de la Liga del Trabajo  
de Young para la Asamblea General Ordinaria  
que se llevará a cabo el dia Domingo 26 de diciembre  
de 1937 en la quinta de "La Esmeralda", a  
las 11 a. m. para tratar la siguiente:

**Orden del Dia**

- 1.º Memoria Anual.
- 2.º Balance General e Inventario.
- 3.º Informe de la Comisión de Control y Cuentas.
- 4.º Renovación parcial de la Comisión Directiva  
y total de la Comisión de Control y Cuentas.
- 5.º Todo asunto de interés general que cualquier  
socio quiera presentar.

Young, 18 de Noviembre de 1937.

Alfredo Young

Presidente

Luis P. Fabre  
Secretario.

ELIDA BENTANCUR  
Partida  
Calle Misiones casi 18 de Julio  
Paysandú

NICOLAS F. MASCOLO  
Arquitecto  
Ha establecido su estudio en  
Quequey 885, casi esq. 8 de  
Octubre.  
Paysandú

JOSE S. BLISBURU  
Escrivano

Caja de Jubilaciones  
de la Industria, Co-  
mercio S. Públicos

El horario que regirá en  
esta Oficina para el pú-  
blico será el siguiente:  
De 7 y 30 a 11 y 30  
JOSE E. BERTONI  
Agente Dep.

**HOMBRE O MUJER**

Para la limpieza se necesita en este  
momento un sueldo de 100 pesos

Que se entera en otra de room  
y tengo que ir a matar langost

GUILLERMO MARTINEZ  
Cuenta con un nuevo y moderno  
nos camiones Ford  
Realiza servicios a cualquier  
punto. Precios ródicos  
Est. Young

Paysandú.

**Instalador**

**Electricista**

Alejandro Cabral

Ante todo por las Oficinas  
Eléctricas del Estado  
Atiende pedidos en su domi-  
cilio del pueblo de Young y  
campos.

**Taller Costuras**

Herminia D. de  
Martínez

Se confecciona toda  
clase de ropa para  
ambos sexos.

**MUEBLERIA**

DE  
Juan Levin

Vende muebles más caros  
que los demás, pero los  
que compra ganan más.  
Tiene de toda clase usados  
y nuevos.

Extenso Stock de radios  
vitrinas, discos y todo lo  
que se necesita para el hogar  
Pueblo Young, Río Negro

**COLECTIVO LEMOS**

Paysandú-Young y

Vite-versa

DIAS DE SALIDA  
Paysandú: Lunes, Miércoles  
y Sábados. Regresa en el día y  
cambiará en el Elecha Roja de  
Fray Bentos.

Agencia en Young:  
En el gran Restaurant de  
don Carmelo Aiello.  
Precio 3-1 pasaje ida \$ 3.00  
ida y vuelta \$ 5.00

Hay que solicitar boletos de  
pasaje con anticipación.

Se expedien en la Agencia  
en la Administración de este  
diario.

**JOSE F. CASTRO**

Almacén, despachos de  
bebidas y billar  
Construcciones albañilería  
y reparaciones en  
general.

Precios ródicos. Young.

**Paggi Hermanos  
Y CIA**

Camión para Alquiler  
Auto de Alquiler  
Pedidos a Paggi Hnos y  
Cia.  
Sánchez Chico

**OMNIBUS**

**"ANDES"**

"Onla" Compañía Nacional  
de Omnibus.

Ha inaugurado sus se-  
rvi-  
cios Young-Mejor, es Young-  
Trenidad. Precios ródicos.

Ordinario Restaurant Avenida  
A Mercedes Martes y Jueves

Regresos en el día.

Compran en la Onda a  
Montevideo.

Servicio se hace a p. sajeros y  
en el día a la noche para su  
p. no dueño.

# ELECTROLUX

## TRAE REFRIGERACION MODERNA A LA CIUDAD Y AL CAMPO



Este refrigerador no necesita atención dura  
... Funciona sin servicio diario

YÁNEA confirma en el campo y en la ciudad, usted puede disfrutar de la refrescante refrigeración moderna que gana miles de hogares en los Estados Unidos. El famoso Refrigerador Electrolux ahora también funciona con kerosene a un costo de operación inigualable... no requiere corriente eléctrica... no necesita atención diaria. Su tanque lleva 10 litros de kerosene para una operación de 10 días. Al final de su extensísima duración se debe a la simplicidad de su funcionamiento—no tiene piezas móviles que se desgasten o se descompongan. Una gota líquida de kerosene hace circular el refrigerante que produce un frío constante. Este fácil funcionamiento permite perfecta protección para sus alimentos... los mantiene frescos de bote...

Sucesores de LUIS CASARETTO  
PAYSANDU - YOUNG

### Voces amigas

#### Young Diario

Nos ha empezado a visitar un interesante periódico del Uruguay, que ha comenzado a publicar en el Uruguay, nuestro amigo al culto es inteligente periodista señor Bibiano Pedemonte.

Young Diario es una publicación bien presentada y muy bien escrita, por lo que creemos que ha de tener prolijamente vida y mucha aceptación en los parajes de su circulación que son Río Negro, Salto y Paysandú.

Nos alegramos de la visita a nuestra mesa de trabajo, de una hoja de publicidad tan interesante, instructiva y amena, y al deseo para «Young Diario» una existencia muy larga, felicitamos y aplaudimos al buen colega señor Bibiano Pedemonte, por su vuelta a la palestra periodística, yo q' una pluma tan bien manejada como la suya, resulta siempre de beneficiosos resultados para el pueblo.

«Las Ideas». Dic. 4 de 1937. Concepción del Paraguay.

### A los señores comerciantes de Young

Casa J. Czer Ami y Cia ofrece a Uds. para las fiestas de Navidad y Año Nuevo y Reyes.

Turrones dulces secos, castañas etc. Así mismo siempre tenemos los mejores precios de plaza para carnes, café y leche, Frutal antas, Choco latines, Kelito's, con valiosos álbumes etc. esperamos sus órdenes por teléfono 929 18 de Julio 909. Paysandú

### Religiosas

#### Liga Patriótica de Damas Católicas del Uruguay - Young

Young Diciembre 1.0.1937g.  
Liga patriótica de damas católicas del Uruguay - Young  
Hora del reparto: a las 5 p.m.  
Envío: Le agradeceré sean enviados los donativos a las casas siguientes: Julia R. de Figueredo, Mina Fischer y Indalecia Rodríguez.

La Comisión que suscribe tiene el agrado de invitar de

### Confitería REYES

Avisa a su numerosa clientela y al público en general que para Navidad, Año Nuevo y Reyes, elaborará su rico pan dulce que vendrá a los más bajos precios. Especialidad en bombones y turrones. Calle 18 de Julio y Diego Young.

Segundo año: Con sobresaliente y mención, Juanita Levisa.

Tercer año: Con sobresaliente y mención, Antonio Cerecado.

Cuarto año: Con sobresaliente y mención, Beata Soules. Séptimo año: Con sobresaliente y mención, María Angélica Garcé.

Octavo año: Con sobresaliente y mención, Margarita Fischer.

### Agradecemos

Comunica a sus clientes y al público en general que hoy sábado no abrirá en todo el día

«Las Ideas» de Concepción del Paraguay nos dedica el amable sueldo que publicamos en otro lugar, y donde el compatriota y coetáneo amigo señor Feliciano Cal, nos extiende su adhesión hacia éste objeto de excesiva ponderación, que no obstante agradecemos, por que sabemos salida de sus simpatas y sinceras, al margen de intereses y convencionalismos.

Tanto más si se tiene en cuenta que Feliciano Cal, fuera de fronteras, ejerce su apetitido periodístico con clara visión, extraordinaria cultura lecada y noble en su graniza.

### ELIXIR DE NOGUEIRA



GRAN DEPÓSITO DE LA S.A.

### EL CENTENARIO

Restaurant y Casa de Pensión

DE  
Jose Apolonia  
Estación Young Depto de Río Negro  
R. O. del U.

una manera especial a las famas y comercio para cooperar al reparto y Arbol de Navidad que se realizará el 25 del cte. en la Capilla de la localidad.

Esperamos la valiosa adhesión y concurso, con que siempre nos han acompañado en esta obra de justicia y amor.

Maria Mercedes R. C. de Gutiérrez Zorrilla; Berta E. de Alvez, Pepita Suárez Acevedo de Reila, Marina F. de Serra, Irma Sardo de Zeballos, Julia R. de Figueredo, Concepción H. de Fontela, Micaela J. de Lawlor, María Carolina Diaz Abella de Stirling, Rosa U. de Fabre, Antonia L. de Gacés, Melanía Bartaburu de Falcone, Eulogia E. de Estimenes, Inés F. de Reyes, Natividad B. de Sicca, Margot P. Guillot de Boismenú, María J. de Falco, Filomena G. de Saldívar, Mónica Guinot de Boismenú, Mina, Irene Pochoco y Clara Fischer, Julieta Figueredo, Irma Ugarde, María y Teresa Croce, Lorenza, Juarez, Margarita y María Inés Lawlor, Chisista García, Haidée Nélida y Lilia Reyes, Alicia y Alda Fontela, Carolina Osorio, Jusitina Dávila, Elsa Dueste, Indalecia Rodríguez, María Ercilia Acosta

Se avisa a los padres de familia que envíen sus niños para la preparación de primeras Comuniones, así como a las personas mayores que quieren acercarse a los Santos Sacramentos, que los domingo de 8 a 11 se da instrucción en la Capilla de la localidad.

### Casa Kaplan

Comunica a sus clientes y al público en general que hoy sábado no abrirá en todo el día

### Oficina del Registro del Estado Civil

DE LA 5A SECCION DEL DEPTO. DE RIO NEGRO  
EDICTO DE MATRIMONIO

Young y el día 17 del mes de Octubre del año mil novecientos treinta y ocho a las 10 horas.

A solicitud de los interesados hágase saber:

que han Proyectado unir en matrimonio

Don CARMELO ACOSTA, ex teniente de la Infantería, de profesión Pabellero, de nacionalidad uruguaya, nacido en Barreales el 18 de Julio de 1907, domiciliado en Pablo Tejería 84, Barceló y Dña. INÉS ANTONIA OLIVERA, de veinticuatro años de edad, de oficio Sartista, profesión labores de su oficio, de nacionalidad oriental, nacida en Paysandú el 20 de Abril de 1913, domiciliada en Pablo Tejería 84, Barceló.

En lo de lo que interesa a los que escuchan algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncian por escrito ante esta Oficina, haciéndole conocer las causas.

Y EL FIRMO PARA QUE SEA FIJO EN

LA PUERTA DE ESTA OFICINA Y EN

YOUNG BIANCO POR ESPACIO DE DUEÑAS

LA MAR A LA LETRA.

ABELARDO TEKOT  
OFICIAL DEL ESTADO CIVIL

sitas el Sr. Raúl Dufrichou.

Se encuentra en este procedente de Paysandú el Sr. Benito González.

De Memoria el Sr. José Serradeguy.

Presidente de Don Esteban el Sr. Alejo Villarreal.

Se ausentó para campaña el comerciante Bustamante Silveira.

Presidente del Pso de la Laguna el comerciante Diago Wing.

Se encuentra en esta procedente de Montevideo el Ingeniero Agrónomo Sr. Eduardo Brito.

De campaña nos visitaron los señores Ramón Lalinde, Joaquín R. Pino, Félix y María Leo, Dámaso y Carlos Pino, Domingo Martínez, José Irurte y Conrado Baucher.

De sus respectivas estancias y con motivo de la feria estuvieron en Young los señores Julio, David y Alfredo Stirling.

De igual procedencia el Sr. Julio Cash.

De la misma procedencia el Sr. C. Fischer y don Luis Sánchez.

Hoy es esperado en la Capital el comerciante Sr. Elías Suárez.

Llegó de Montevideo el Sr. Francisco Arán.

De Paysandú el comerciante Roilo López.

De Paysandú los señores Antonino Manzanares y Francisco Colombo, A, intos que os condición el colono Lemos.

Precios móviles. Young.

### OMNIBUS

#### "ANDESITO"

"Onia" Compañía Nacional de Autobuses

Ha inaugurado los servicios Young Mercedes y Jueves.

Regresa en el día. Combina con la Onia.

Servicio serio en pasajeros y encomiendas atendida por su propio dueño.

### Paggi Hermanos

#### Y CIA

Camión para Acarreos y Auto de Alquiler.

Pedidos a Paggi Hnos. y Cia.

Sánchez Chico

### JOSE F. CASTRO

Almacén, despacho de

bebidas y billar. Construcciones albañilería y reparaciones en general.

Precios móviles. Young.

### ESTACION PAYSANDU DE

Ricardo Mendoza Stirling

Atendida personalmente por su dueño. Productos: Wico Standart aceite Esoluble, lavados, engrases, repuestos. Servicio nocturno.

Surtidores controlados.

18 de Julio y Misiones. Tel. 614.

Paysandú

### Young Social

#### La Kermesse del Club Social

Toca hoy nuevamente el turno a la cita que Sábado y Domingo se la nuestra Sociedad en la kermesse del Club Social que sin duda alguna congregará como en las vidas pasadas selecta concurrencia.

#### Próximo enlace

Se han presentado en la Oficina del Registro del Estado Civil, solicitando le sean corridos los trámites para su unión matrimonial, la señorita Inés Olivera y el señor Carmelo Acosta.

La boda ha sido fijada para el día 29 del corriente y tendrá lugar en la residencia de la familia de la novia.

#### Enfermos

En vía de restablecimiento el siniestro de los esposos Bartaburu Freyre.

En el Santuario Zeballos se hace el sacerdote Domingo Dotti desde hace unos días siendo su estado muy delicado.

En franca convalecencia el señor Pedro Cabrera.

Fué sometido a una delicada intervención quirúrgica el joven Alfredo Pasa, su estado es satisfactorio.

En vía de establecimiento de campo estuvo en esta el Sr. José Alzamendi y señora.

Estuvo en esta el Sr. Francisco Urtiga.

De la Estancia «La Gambeta» el Sr. Tabarez.

De la Moperaza el Sr. Alfredo Yeurg.

Procedente de Montevideo llegó el jueves el Dr. Semiramide S. Zeballos y filia, acudido de la señora Julia B. de Siri.

De la Estancia «Santa Juana»

### ENRIQUE REGGIO

#### ALMACEN Y PANADERIA

REPARTO A DOMICILIO.—ESPECIALIDAD EN

VINOS Y CONSERVAS

#### PAN DULCE A 0.80 EL KILO

CONTIGÜO AL CORREO. FRENTE A LA

PELUQUERIA "AVENIDA"

### BAR Y BILLAR

#### "LOS TREINTA Y TRES"

Bebidas finas, minutas, Bombones etc.

Agencia de Lotería

YOUNG RIO NEGRO

### Atención!

#### Al público en general

La casa Lafluf Hnos.

A resuelto liquidar la tienda

#### Ropería y zapatería

por no querer trabajar

EN ESES RAMOS SEGUIRAN CON EL ALMACEN